


<b>ORDEN DE COMPRA N° 4531351301</b>						
<b>Fecha Emisión</b>	<b>Versión</b>	<b>Su Referencia</b>			<b>Lugar de Entrega</b>	
29.06.2018	1 - 29.06.2018	03.03.2018			Vallenar	
<b>ICIL ICAFAL S.A.</b>  Proveedor SAP: 1005281 RUT: 86500000-6 Dirección: AUGUSTO LEGUÍA SUR N° 16 OFICINA 41 Ciudad: LAS CONDES, SANTIAGO País: Chile At. : Sr. Jorge Santa María Fono: E-mail:					<b>Centro/Faena</b>	<b>Almacén/Bodega</b>
					Planta de Pellets	
					<b>Persona de contacto:</b>	
					Daniela Fernández E-mail:	
					<b>Condiciones de pago:</b>	
					Pago 30 días, fecha recepción factura	
					<b>Moneda:</b>	
					CLP	
<b>Referencia:</b>					<b>Facturación :</b>	
SP 1010669304 - Planta de Pellets					Compañía Minera del Pacífico S.A. RUT: 94.638.000-8 PEDRO PABLO MUÑOZ 675 La Serena Giro: Minería y Puerto	
<b>Pos.</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Unidad</b>	<b>Código SAP</b>	<b>Fecha Entrega</b>	<b>Precio Unitario</b>	<b>Total</b>
00010	1,00	C/U		31.05.2018		
<b>Descripción:</b> Soldadura Rieles <b>Detalle:</b>						
00020	1,00	C/U		31.07.2018		
<b>Descripción:</b> Soldadura Rieles <b>Detalle:</b>						
00010 suma alzada mantencion e				1 C/U X	=	

**ORDEN DE COMPRA N° 4531351301**



**Precio Neto:**

██████████

**Sub Total:**

██████████

**IVA acreedor del 19%**

██████████

**Total:**

██████████

## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



### MODIFICACION 01 OC 4531351301

Con fecha 23 de marzo de 2018 Compañía Minera del Pacífico S.A. emitió la Orden de Compra 4531351301 por el servicio de soldadura de rieles entre Planta de Pellets y Maitencillo.

Por el presente instrumento, las partes vienen a modificar, a contar del 28 de junio del año 2018, la Orden de Compra individualizada anteriormente reemplazando sus Cláusulas 1.- Antecedentes, 4.- Valores y 9.- Plazo de Entrega o Vigencia, por las que se indican a continuación;

#### 1. ANTECEDENTES

Cía. Minera del Pacífico S.A., en adelante CAP Minería, encarga a ICIL - ICAFAL, en adelante el Contratista, la ejecución de los servicios establecidos en la presente Orden de Compra, considerando como parte integrante de ésta lo siguiente:

##### 1.1. DOCUMENTACIÓN

- Bases Administrativas Especiales incluidas como Anexo-A del presente documento.
- Reglamento Especial para empresas Contratistas o sub-Contratistas - Rev. 1.0 - Julio de 2008.
- Reglamento Ambiental para Contratistas y Proveedores - rev. 1.41 de abril 2015
- Reglamento Acreditación Personal Empresas de Servicios-  
Revisión 01, del 25 de febrero de 2009
- Instructivo para la correcta emisión de Documentos  
Tributarios - Revisión 0 de enero de 2014.
- Manual de Facturación Electrónica CMP.
- Política Integrada de Calidad, Medio Ambiente y Seguridad y Salud Ocupacional.
- Política de Responsabilidad Social de CAP Minería
- Código de Ética y Buenas Prácticas Grupo CAP.
- Cotización del Contratista de fecha 21.06.2018
- Cotización del Contratista de fecha 03.03.2018.

Los documentos identificados en listado anterior se encuentran disponibles en página WEB [www.capmineria.cl](http://www.capmineria.cl), sección "Proveedores y Contratistas", de donde el Contratista se obliga a obtener e instruir a su personal en torno a ellos.

1.2 El Contratista declara estar en poder de los documentos referidos precedentemente. Asimismo manifiesta conocer y aceptar el contenido completo de cada uno de ellos, sin formular observación alguna, quedando en consecuencia obligado al más fiel, íntegro y cabal cumplimiento de cada una de las obligaciones que de ellos emanan.

1.3 La presente Orden de Compra y sus Documentos Integrantes son complementarios y cada uno debe ser interpretado en conexión con los demás. Si cualquier disposición contenida en los Documentos Integrantes fuere contradictoria o inconsistente, en todo o parte, con lo dispuesto en la Orden de Compra, este último prevalecerá. En caso que un Documento Integrante fuera contradictorio o inconsistente con otro Documento Integrante, aquél que se encuentre primero, entre aquellos listados en la sección 1.1 anterior, prevalecerá.

1.4 CAP Minería en todo momento tendrá el derecho de exigir las acciones e informaciones que

## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



estime necesarias, para verificar el cumplimiento de todas las disposiciones contenidas en los documentos señalados en el punto 1.1, anterior o en esta Orden de Compra. El no ejercer este derecho no constituirá aceptación de los trabajos por parte de CAP Minería, si no hay una manifestación de voluntad expresa y por escrito. Asimismo, el no ejercer el derecho no generará responsabilidad para CAP Minería, por cuanto está establecido en términos facultativos.

1.5 Se deja expresa constancia que CAP Minería podrá exigir al Contratista, durante toda la vigencia de la Orden de Compra, el cumplimiento de cualquier especificación, ofrecimiento o norma, incluida por éste en su oferta, que no se contraponga explícitamente con lo estipulado en la presente Orden de Compra.

### 2. ESPECIFICACIONES DEL SERVICIO

Los servicios contratados consisten en soldadura de rieles entre Planta de Pellets y Maitencillo, lo cual considera:

- Selección de rieles de reemplazo en acopios (pk 19 o patios Tamarugal).
- Corte de rieles en trozos de entre 6 a 8 m.
- Carguío # transporte y descarga de rieles desde acopios a terreno.
- Ubicación de puntos a mejorar.
- Distribuir rieles en puntos a mejorar.
- Cortar riel eclisado e instalar trozo de riel de reemplazo.
- Confeccionar soldaduras (dos soldaduras por punto).
- Restablecer geometría en puntos soldados.
- Tapar y perfilar sector intervenido.
- Registro de soldaduras mediante fotografía fechada y georeferenciada.

### 3. RECURSOS

Todos los materiales y mano de obra, necesarios para la ejecución del servicio, incluyendo elementos de seguridad, transporte y alimentación, serán de cargo del Contratista. CAP-Minería no aporta recurso alguno.

### 4. VALORES

4.1 CAP Minería pagará mensualmente al Contratista, como única compensación por los servicios efectivamente realizados y recibidos conforme por parte de CAP Minería, la suma que resulte de aplicar los siguientes valores:

- Valor por punto a mejorar: \$ [REDACTED]
- Valor soldadura por punto: \$ [REDACTED]
- 
- Valor total por punto a mejorar \$ [REDACTED]
- Valor cambio de rieles: \$ [REDACTED]

4.2 Los valores indicados en el punto anterior no incluyen IVA, el que será de cargo de CAP Minería.

## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



4.3 Se deja expresa constancia que serán de cargo del Contratista todos los demás gastos en que éste deba incurrir para la prestación del servicio, pagando CAP Minería únicamente los valores antes indicados.

### 5. REAJUSTABILIDAD

El valor establecido en la presente Orden de Compra no estará afecto a ningún reajuste o variación durante su vigencia.

### 6. FORMA DE PAGO

6.1. CAP Minería pagará los servicios prestados en forma mensual o al término de los mismos, según corresponda. Para ello, al término de cada mes o del servicio, según corresponda, el Contratista deberá enviar al Operador del Servicio un Estado de Pago. El Operador del Servicio deberá informar al Contratista su conformidad e incluir un Número de Hoja de Entrada de Servicio (HES) en su comunicado.

Las facturas deberán incluir claramente, el Número de la presente Orden de Compra y Hoja de Entrada de Servicio informada por el Operador del Servicio, según párrafo anterior.

6.2 Para la correcta emisión y envío de facturas, proceder según lo indicado en "Instructivo para la correcta emisión de Documentos Tributarios" y "Manual de Facturación Electrónica CMP", ambos instructivos aludidos en punto 1. del presente documento.

6.3. Las partes dejan expresa constancia que la sola recepción de la factura en oficinas de CAP Minería no implica en ningún caso aceptación de la misma.

6.4. Las partes convienen que el plazo para reclamar en contra del contenido de la factura será de 8 días corridos, contados desde su recepción en las oficinas de Contabilidad de CAP Minería.

6.5. Una vez aprobados los Estados de Pago y recibidas las facturas en las oficinas de Contabilidad de CAP Minería, éstas serán pagados al Contratista en un plazo de 30 días.

6.6. CAP Minería paga a sus contratistas a través del Banco BCI. Para consultar detalles de facturas pagadas, hacerlo a través de página WEB del referido Banco, opción "Consulta Beneficiarios"

6.7. CAP Minería se reserva el derecho de retener todos los pagos que deba hacer al Contratista si éste no acredita el pago de las remuneraciones y cotizaciones de su personal (previsionales, de salud, cesantía, mutuales de seguridad, CCAF, etc.).

6.8. El Contratista faculta expresamente a CAP Minería para descontar en forma unilateral de los valores a pagar, y sin necesidad de obtener una sentencia emanada de un órgano que ejerza jurisdicción, aquellos dineros que el Contratista le adeude por cualquiera de los siguientes conceptos:

6.8.1 Multas e indemnizaciones adeudadas por el Contratista a CAP Minería.

6.8.2 Pago de obligaciones laborales y/o previsionales que haga CAP Minería por cuenta de éste

## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



por deudas del Contratista a su personal o a instituciones previsionales. Para tales efectos, el Contratista faculta a CAP Minería para realizar dichos pagos, incluyendo recargos por reajustes, intereses, gastos de cobranza, costas judiciales y demás que correspondan.

6.8.3 Dineros adeudados por el Contratista a CAP Minería, por daños provocados por el primero o su personal a dependencias, personal y/o instalaciones de CAP Minería o de terceros.

6.8.4 Dineros adeudados por el Contratista a CAP Minería, cuando se hiciere efectiva alguna responsabilidad laboral o previsional del Contratista contra CAP Minería. Se entenderá que se hace efectiva esta responsabilidad en caso de ser objeto de cualquier acción judicial o administrativa referida a incumplimientos laborales o previsionales del Contratista, respecto de sus trabajadores adscritos a la Orden de Compra.

6.8.5 Dineros adeudados por el Contratista a CAP Minería, por cualquier otro concepto, incluso por aquellos ajenos a la Orden de Compra.

6.8.6 Dineros adeudados por el Contratista a CAP Minería, por concepto de multas y/o indemnización por perjuicios derivados del término anticipado de la Orden de Compra por incumplimiento grave de éste.

6.8.7 Cualquier otro dinero que las autoridades administrativas y/o judiciales ordenen a CAP Minería retener y/o pagar en representación o por cuenta del Contratista.

6.9. No obstante lo indicado en los puntos anteriores, CAP Minería tendrá la facultad de retener cualquier pago al Contratista en caso de incumplimiento de las disposiciones relativas al personal o en el caso que la revisión de la documentación demuestre incumplimiento, por parte del Contratista, en alguna de las obligaciones para con su personal o falta de pago de las imposiciones de éste.

6.10. El Contratista deberá contar con la solvencia suficiente para cubrir oportunamente las obligaciones laborales y previsionales para con su personal, no siendo excusa los atrasos que CAP Minería pudiese tener en la aprobación de la factura, por cualquier circunstancia o concepto.

### 6.11. Cesión de Facturas

Las partes acuerdan que solo el Operador del Servicio individualizado en este documento, o quien lo reemplace, podrá recibir y aprobar los trabajos objeto del presente instrumento, y por lo tanto aceptar las facturas correspondientes.

Por lo expuesto precedentemente, para el caso que el Contratista ceda facturas emitidas a CAP Minería de conformidad con lo dispuesto en la Ley N°19.983, deberá asegurarse previamente que la firma estampada en el documento sea la del Operador del Servicio o de quien lo reemplace. Las partes dejan expresa constancia que la sola recepción de la factura en las Oficinas de Partes o en otras dependencias de CAP Minería, no implica en ningún caso aceptación de la misma.

Asimismo, el Contratista, previo a la cesión de la factura, se obliga a informar al cesionario correspondiente, de todas las retenciones que afectan a la misma conforme con lo convenido en la Orden de Compra. El Contratista faculta a CAP Minería para dejar constancia en la copia cedible de la factura, de las retenciones vigentes.

El Contratista será el único responsable, tanto frente al cesionario como frente a CAP Minería, por

## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



los perjuicios que cause el incumplimiento de las obligaciones señaladas precedentemente.

### 7. GARANTIAS

7.1. En concordancia con lo establecido en Cláusula 4. Garantías, del Anexo A # #Bases Administrativas Especiales para Empresas Contratistas”, el Contratista faculta a CAP Minería para retener durante la vigencia de la presente Orden de Compra, un 5% del valor neto de cada factura.

### 8. MULTAS

8.1. Cuando por causas imputables al Contratista, éste incurra en atrasos en el servicio, CAP Minería estará facultada para aplicar una multa equivalente al 1,5% del valor neto total de la presente Orden de Compra con un tope del 10%, por cada día de atraso respecto de la fecha de término estipulada en el presente documento.

8.2. El valor que signifique la aplicación de esta multa, podrá ser deducida por CAP Minería de cualquier pago que deba hacer al Contratista.

8.3. El valor que resulte a pagar de acuerdo a lo indicado en el punto 8.1 anterior no incluye IVA, el que será de cargo del Contratista en caso de proceder su pago.

8.4. La calificación de imputabilidad a que se refiere el punto 8.1 anterior, la efectuará CAP Minería a través del operador de la orden de Compra.

### 9. VIGENCIA

9.1. La presente Orden de Compra estará vigente entre el 23 de Marzo del año 2018 y hasta el 31 de Julio del año 2018, ambas fechas inclusive.

9.2. No obstante lo anterior, CAP Minería podrá anticipar el término a la Orden de Compra, rigiéndose para estos efectos, lo establecido en Cláusulas 5., 6. y 7. del Anexo A # #Bases Administrativas Especiales para Empresas Contratistas”.

### 10. OPERACIÓN Y COORDINACIÓN

#### 10.1. Representante del Contratista

Para los efectos de la operación de la presente Orden de Compra, al inicio de los servicios el Contratista deberá designar un representante e informar este hecho a CAP Minería para la aprobación respectiva. Dicho funcionario deberá contar con poder suficiente para representar debidamente al Contratista y para ser notificado válidamente en todo lo relacionado con la presente Orden de Compra.

#### 10.2. Representante de CAP Minería

El Contratista o su representante, se entenderá directamente con el Sr. Luciano Cereceda, Jefe de Canchas y Vías Férreas de CAP Minería o con la persona que él designe o le reemplace, en adelante Operador de la Orden de Compra, manteniéndolo debida y oportunamente informado de

## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



todos los detalles que puedan afectar el progreso y realización de los trabajos, para lo cual se efectuarán reuniones de coordinación, en forma periódica. Dichas reuniones se efectuarán en el lugar, fecha y horario que CAP Minería indique, lo que será informado al Contratista en cada oportunidad

### 11. DOMICILIO

11.1. Para todos los efectos que se deriven de la aplicación de esta Orden de Compra, las partes fijan su domicilio en la ciudad de La Serena.

La presente Orden de Compra se emite en 2 ejemplares, quedando uno de ellos en poder del Contratista y el otro en poder de CAP Minería.

En representación del Contratista firma:

Nombre: \_\_\_\_\_

Cargo : \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

En representación de CAP Minería firma:

Boris Radic S.

Jefe de Contratos

Firma: \_\_\_\_\_

ANEXO A  
BASES ADMINISTRATIVAS ESPECIALES PARA EMPRESAS CONTRATISTAS



**1. OBJETO**

1.1. Estas "#Bases Administrativas Especiales para Empresas Contratistas" tienen por objeto reglamentar las relaciones entre CAP Minería y sus Contratistas. Son aplicables a todas aquellas Órdenes de Compra de servicios, ejecución de obras u otros trabajos que CAP Minería por sí y en representación de sus Empresas Relacionadas encomiende a terceros.

1.2. Las Bases Administrativas Especiales para Contratistas son un conjunto de disposiciones de CAP Minería, sobre procedimientos administrativos, jurídicos, económicos, técnicos y términos que regulan la ejecución de las Ordenes de Compra de Servicios y las relaciones entre CAP Minería y el Contratista, incluyendo las relativas al término de las obligaciones contractuales y civiles.

1.3. En caso de inconsistencias entre las obligaciones aquí estipuladas con aquellas establecidas en el texto principal de esta Orden de Compra, estas últimas prevalecerán.

**2. INSPECCION, CONTROL Y APROBACION DE LOS TRABAJOS.**

2.1. El Contratista será el único responsable de la correcta ejecución de los trabajos encomendados, para lo cual supervisará directamente a su personal.

2.2. El Operador del Servicio de CAP Minería, o quien él designe, se entenderá con el Contratista o con su representante, en todo lo referente a los servicios contratados.

2.3 Desde el inicio de los servicios hasta el término de los mismos, el Contratista deberá llevar un Libro de Obra, en donde se dejará constancia del avance de los servicios, trabajos realizados, observaciones y de cualquier situación que deba quedar registrada.

**3. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.**

Serán obligaciones del Contratista, las siguientes:

**3.1 Relativas al Personal**

3.1.1 Será obligación del Contratista, contar con el personal necesario en cantidad, calidad, calificación y experiencia suficientes para la ejecución de los servicios contratados, el que estará bajo la supervisión directa del Contratista o de su representante.

3.1.2 Para efectos de esta Orden de Compra, se entenderá por personal del Contratista, a los trabajadores contratados directamente por él o a través de Contratistas o sub Contratistas, para la ejecución directa o indirecta de los servicios convenidos.

3.1.3 Para los efectos de la autorización del ingreso de personal, vehículos, equipos, etc. del Contratista a las faenas de CAP Minería, se deberá dar cumplimiento, a lo indicado en el procedimiento "#Acreditación de Personal de Empresas de Servicios Externos" referido en la Cláusula 1.0, ANTECEDENTES, del texto principal de la presente Orden de Compra. Ello implica presentar con la debida antelación ante la Empresa de Acreditación designada por CAP Minería para efectuar la referida acreditación laboral en el Sistema de Ingreso a Faena, toda la documentación exigida para obtener la autorización de ingreso. CAP Minería tendrá la facultad de rechazar la entrada a sus

## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



faenas, de cualquier trabajador o equipo del Contratista.

La presentación de los antecedentes solicitados se debe efectuar en una de las siguientes direcciones:

Pedro Pablo Muñoz #370, Depto Interior B, La Serena.  
Tulio Bagnara #2501 - Vallenar.  
Copayapu #5152 - Copiapó.

3.1.4 El Contratista deberá mantener permanentemente actualizado en la Empresa de Acreditación señalada en el punto 3.1.3 anterior, el listado de todo el personal que esté vinculado directamente a la Orden de Compra, con sus respectivos domicilios.

3.1.5 El personal del Contratista deberá ser contratado para los servicios materia de la presente Orden de Compra, no pudiendo exceder la vigencia de la relación laboral al tiempo que duren los servicios. Solo excepcionalmente se aceptará personal contratado con anterioridad al inicio de los servicios, o que éste siga prestando servicios para el Contratista después del término de esta Orden de Compra. En ambos casos, esta situación deberá ser oportunamente informada a CAP Minería por escrito y ratificada con la firma del trabajador.

3.1.6 Toda nueva contratación que efectúe el Contratista vinculada a la Orden de Compra, deberá ser informada a CAP Minería con a lo menos dos días hábiles de anticipación, proporcionando todos los antecedentes que CAP Minería solicite sobre el nuevo trabajador. CAP Minería tendrá la facultad de rechazar su incorporación a la presente Orden de Compra, sin expresión de causa. Completado lo anterior, el Contratista deberá efectuar la actualización referida en el punto 3.1.4 anterior.

3.1.7 De conformidad con lo dispuesto en el Art. 3 N° 9 del D.S. N° 50 de fecha 17 de agosto del año 2007, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, que aprobó el Reglamento para la Aplicación del Art. 13 del Código del Trabajo, el Contratista no podrá contratar menores de edad para la ejecución directa o indirecta de los servicios objeto de la presente Orden de Compra.

3.1.8 Se exigirá a los trabajadores del Contratista, el cumplimiento estricto de las disposiciones y reglamentaciones vigentes para el personal de CAP Minería en cuanto al cumplimiento dentro de la faena, de todas las disposiciones relativas a la seguridad y comportamiento exigibles a cualquier trabajador de CAP Minería. En caso de incumplimiento, CAP Minería podrá solicitar la remoción inmediata y reemplazo de aquel trabajador. Lo señalado en este punto también será aplicable cuando algún trabajador del Contratista incurra en alguna causal de término de Contrato de trabajo.

Lo expresado en este punto, no facultará de ninguna forma al Contratista para no cumplir alguna de sus obligaciones, ni le dará derecho a recibir compensación de ningún tipo.

3.1.9 El Contratista se obliga a cumplir con las normas legales sobre jornada de trabajo y descansos. En caso que el personal del Contratista tenga un sistema excepcional de distribución de jornada de trabajo, deberá presentar a CAP Minería una copia de la resolución de la Dirección del Trabajo que autorice dicho sistema. La resolución correspondiente deberá ser presentada antes del inicio del servicio, y en cada oportunidad en que la autorización sea renovada.

Los reemplazos, por cualquier causa, serán de cargo y responsabilidad del Contratista, debiendo mantener una dotación constante, o en su defecto, la necesaria para cumplir con el servicio en

## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



tiempo y forma.

3.1.10 Será obligación del Contratista que las personas que conduzcan vehículos y/o equipos al interior de las faenas, deberán contar con Licencia de Conducir al día, de la clase correspondiente al vehículo, y haber sido autorizadas previamente por CAP Minería.

3.1.11 En caso que CAP Minería no aportase la alimentación, el Contratista deberá dar al personal ligado a la presente Orden de Compra, el servicio de alimentación o, en su defecto, pagar un bono compensatorio por tal obligación. Dicho valor será de \$ 2.200.- por día efectivamente trabajado.

3.1.12 Las partes, para estos efectos, declaran y reconocen que no existe vinculación alguna entre el personal del Contratista y CAP Minería. Por lo tanto, no contrae obligación alguna por concepto de remuneraciones o cotizaciones previsionales u otras obligaciones laborales o previsionales respecto de los trabajadores que prestan servicios para el Contratista, las que serán de responsabilidad exclusiva de este último

3.1.13 Sin perjuicio de lo establecido en el punto precedente y con el objeto de precaver la eventual responsabilidad laboral y/o previsional de CAP Minería, ésta tendrá las siguientes facultades, que podrá ejercer directamente o a través de terceros designados para estos efectos:

a) Verificar, cuantas veces estime necesario, el cumplimiento de las obligaciones laborales y previsionales que afecten al Contratista respecto de sus trabajadores. Para estos efectos, CAP Minería tendrá derecho a revisar y el Contratista la obligación de exhibir y dar copia, entre otros, de los Contratos de trabajo, documentos que acrediten el pago de remuneraciones, planillas de declaración y pago de imposiciones, de seguridad social y de accidentes del trabajo, registro de asistencia y control de jornada de trabajo, así como también las autorizaciones de descuentos por ahorro voluntario en las AFP.

b) Retener todo pago que deba efectuar CAP Minería, cuando el Contratista no hubiere dado cumplimiento a sus obligaciones laborales o previsionales o a aquellas señaladas en el punto precedente.

La retención operará sólo mientras el Contratista se mantenga en estado de incumplimiento, y las sumas retenidas no devengarán reajustes ni intereses.

Con todo, será obligación de CAP Minería denunciar este estado de incumplimiento a la Inspección del Trabajo respectiva, dando cuenta de las retenciones efectuadas para los efectos pertinentes.

c) Con los dineros retenidos, CAP Minería podrá pagar, directamente y en representación del Contratista, las obligaciones laborales y previsionales adeudadas a los trabajadores e instituciones que correspondan, si ellas no fueren solucionadas por el Contratista dentro del plazo de 30 días corridos, contados desde la fecha de la respectiva retención.

3.1.14 Cuando se produzca el despido de algún trabajador, o bien, con ocasión del término de la presente Orden de Compra, el Contratista deberá presentar copias de los Finiquitos del personal, debidamente firmados y ratificados por las partes ante la Inspección del Trabajo o ante algún otro ministro de fe autorizado por la ley, sin reserva, condición o exclusión alguna de derechos o acciones. Los Finiquitos del personal deberán ser extendidos en términos tales que el trabajador al igual que respecto de su empleador, libere expresamente a CAP Minería de cualquier tipo de

## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



responsabilidades.

Se exceptuarán de lo anterior, aquellos trabajadores que una vez terminado la Orden de Compra, continúen prestando sus servicios para el Contratista, lo cual deberá ser informado a CAP Minería, por escrito y ratificado con la firma del trabajador.

### 3.1.18 Subsistencia de la Responsabilidad Laboral y Previsional

Las partes dejan expresa constancia que aún cuando haya vencido el plazo de vigencia de la presente Orden de Compra, e incluso habiéndose firmado el respectivo Finiquito, subsistirá la responsabilidad del Contratista por las obligaciones laborales y previsionales relativas a sus trabajadores, por el tiempo que éstos hayan prestado servicios, en virtud de esta Orden de Compra.

Conforme con lo anterior, si se hiciere efectiva la Responsabilidad Solidaria o Subsidiaria de CAP Minería, por las obligaciones laborales y/o previsionales del Contratista, y ésta debiera pagar por subrogación, podrá repetir en contra del Contratista, de conformidad a la ley. Lo anterior considera especialmente el caso de las indemnizaciones legales que correspondan por término de la relación laboral, aún cuando éste sea posterior al vencimiento de la Orden de Compra.

Se entenderá que se hace efectiva la responsabilidad laboral y/o previsional de CAP Minería, por el sólo hecho de interponerse, en su contra, una demanda por parte de los trabajadores del Contratista.

### 3.2 Relativas a la Prevención de Riesgos

3.2.1 El Contratista será el único responsable de la seguridad de sus trabajadores en el desempeño de sus funciones, debiendo velar por el fiel cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias vigentes y procedimientos de CAP Minería para mantener un alto nivel de seguridad e higiene industrial en el desarrollo del trabajo contratado, de manera tal de garantizar una adecuada protección a sus trabajadores, al personal de CAP Minería y de otros operadores, Contratistas y trabajadores prestando servicios en faenas aledañas y al medio ambiente. Para tales efectos, el Contratista deberá presentar al Operador de Contrato de CAP Minería la Matriz de Identificación de Peligros y Evaluación de Riesgos.

El Contratista declara especialmente conocer el Reglamento de Seguridad Minera (D.S. N°132 de 2002, Ministerio de Minería) y se obliga a cumplirlo y a hacerlo cumplir, tanto a su personal como a sus empresas subcontratistas.

3.2.2 Todo el personal del Contratista deberá estar afiliado a una Mutual de Seguridad y cumplir con la Ley N° 16.744 sobre Seguro Social Contra Riesgos de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales.

3.2.3 El Contratista no podrá iniciar sus labores en tanto no cuente con un Procedimiento de Trabajo Seguro para la ejecución de éstos, coherente con la Matriz de Identificación de Peligros y Evaluación de Riesgos referida en el punto 3.2.1 anterior. Dicho Procedimiento deberá ser aprobado previamente por la Unidad de Prevención de Riesgos y Medio Ambiente, y por el Operador de CAP Minería, y deberá ser entregado, a este último, acompañado de un registro en el cual conste la firma de los trabajadores en señal de que estos fueron capacitados en dicho Procedimiento. Todos los costos que deriven del atraso en el inicio de las labores por incumplimiento de las obligaciones señaladas en este punto, serán exclusivamente cargo del Contratista.

3.2.4 Antes del inicio de los trabajos, el Contratista deberá dar a su personal una charla de seguridad, y periódicamente, desarrollar actividades de capacitación en materias de seguridad industrial, principalmente orientadas a los servicios contratados, conforme a las mejores prácticas recomendadas por los expertos en la materia y a las disposiciones vigentes.

3.2.5 Será responsabilidad del Contratista, proporcionar ropa de trabajo y elementos de protección de uso obligatorio para todo el personal que se desempeñe en faena, consistentes, como mínimo, en: casco, lentes, chaleco reflectante, guantes y zapatos de seguridad. Además deberá proporcionar los elementos de protección personal específicos para cada trabajo a realizar, los que deben ser de una calidad aceptada por la Gerencia de Medio Ambiente, Seguridad y Salud Ocupacional de CAP Minería.

3.2.6 El Contratista será responsable del uso por parte de su personal de los elementos de protección señalados precedentemente y de los que correspondan a cada tarea específica. CAP Minería se reserva el derecho de rechazar a aquel trabajador que se desempeñe sin sus elementos de protección personal. Dicho rechazo obligará al Contratista a sustituir a dicho trabajador, asumiendo todos los costos y obligaciones que eso implique, no soportando CAP Minería ningún deber al respecto.

3.2.7 El Contratista deberá reemplazar oportunamente, cuando sea necesario, aquellos elementos de protección personal y ropa de trabajo que se encuentren en condiciones deficientes, debiendo llevar un registro donde conste la entrega a su personal de estos elementos, respaldado con la firma de quien los recibe.

3.2.8 El Contratista deberá promover actitudes y prácticas de seguridad en el personal a su cargo, a la vez que conocer e informarles sobre los riesgos potenciales propios de las operaciones normales de CAP Minería y de los trabajos a realizar.

3.2.9 Durante los primeros 5 días de cada mes, el Contratista deberá entregar al Jefe de Prevención de Riesgos y Medio Ambiente de la faena respectiva, los siguientes datos estadísticos correspondientes al mes anterior:

- Nombre de la empresa y/o del Contratista.
- Número de trabajadores ligados a la Orden de Compra.  
Horas Hombre trabajadas para la Orden de Compra.
- Personal lesionado con y sin reposo, indicando número de días con reposo.
- Informes de Accidentes a Personas, Equipos e Instalaciones, si los hay, confeccionados ajustándose a los formularios dispuestos para esos efectos.

3.2.10 Cada accidente o incidente a persona, equipos e instalaciones deberá ser informado, dentro de las 24 horas siguientes al suceso, a la Unidad de Prevención de Riesgos y Medio Ambiente de la faena donde se presten los servicios.

3.2.11 El Contratista deberá efectuar mensualmente una reunión de seguridad con sus trabajadores y supervisores. Dicha reunión deberá ser debidamente registrada e informada al Operador de CAP Minería y al Jefe de Prevención de Riesgos y Medio Ambiente de la faena respectiva, en el formulario "Control de Actividades".

3.2.12 Previo al inicio del servicio y luego, a lo menos en forma semanal, el Contratista deberá realizar una reunión con el Operador de CAP Minería y el Jefe de Prevención de Riesgos y Medio Ambiente de la faena respectiva, con el fin de tratar temas de prevención de los riesgos propios del servicio contratado.

3.2.13 El Contratista deberá contar con un Experto en Prevención de Riesgos en faena, el que deberá prestar servicios a tiempo completo.

Según la categoría de que se trate, los Expertos en Prevención de Riesgos deberán acreditar tener, a lo menos, la experiencia que a continuación se indica:

Sernageomin, Categoría A:3 años  
Sernageomin, Categoría B:3 años  
Sernageomin, Categoría C:6 años  
Servicio Salud; Categoría Profesional o Técnico:5 años

Será responsabilidad del Contratista hacer cumplir esta misma obligación a sus respectivas empresas subcontratistas.

El Contratista deberá enviar a CAP Minería previo al inicio del servicio la "Carta de inicio de Actividades" y dentro de los primeros 5 días de cada mes el "Informe de Declaración de Accidentabilidad", para que CAP Minería las informe al SERNAGEOMIN; siendo responsable el Contratista de la correcta entrega de sus datos o de sus atrasos.

### 3.3 Relativas al Medio Ambiente

3.3.1 El Contratista será responsable de la preservación del Medio Ambiente en el área y en relación a las faenas y trabajos que de algún modo estén vinculados con CAP Minería, no pudiendo en consecuencia ejecutar trabajos o acciones que impliquen, directa o indirectamente, la contaminación o alteración del aire, agua, suelos o el daño a la flora y fauna. El Contratista deberá disponer de planes de contingencia que cubran adecuadamente incidentes medio ambientales de su responsabilidad, asociados a la presente Orden de Compra.

3.3.2 Será responsabilidad del Contratista, conocer, cumplir y hacer cumplir a sus trabajadores, en faenas de CAP Minería, todas las normas de Seguridad y Medio Ambiente, y demás disposiciones legales y reglamentarias vigentes. Asimismo se obliga a cumplir las normas internas de CAP Minería en todo aquello que sean aplicables

3.3.3 El Contratista deberá respetar toda la legislación y normativas ambientales existentes en Chile y actuar con un criterio proteccionista donde esta reglamentación no existe, en concordancia con la Política Ambiental de CAP Minería.

3.3.4 Será causal de resolución de la Orden de Compra el incumplimiento de las obligaciones que emanen de las disposiciones indicadas, sin perjuicio de las indemnizaciones que deba pagar el Contratista como consecuencia de dicho incumplimiento.

### 3.4 Relativas a los Servicios

## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



3.4.1 El Contratista se obliga a prestar los servicios convenidos cumpliendo íntegramente con todas las Leyes, Reglamentos y Ordenanzas vigentes o que rijan en el futuro sobre su actividad, siendo total y exclusivamente responsable de su contravención. Será responsabilidad del Contratista obtener y renovar las autorizaciones y permisos que emanen de las autoridades administrativas, así como el pago de derechos, patentes u otros que se relacionen con su giro o actividad, y que se requieran para cumplir con el servicio contratado.

3.4.2 El Contratista será el único responsable de la correcta ejecución de los trabajos encomendados, para lo cual supervisará directamente a su personal. CAP Minería se reserva el derecho a inspeccionar, en cualquier momento, los trabajos realizados. Cualquier anomalía o mala ejecución detectada, deberá ser corregida de inmediato y sin costo extra para CAP Minería, sin perjuicio de la aplicación de las multas establecidas o que se ejerzan las acciones o facultades que autorice la ley o la presente Orden de Compra.

3.4.3 Será responsabilidad del Contratista, contar con las herramientas y equipos necesarios para la adecuada prestación de los servicios. Para ingresar equipos y/o herramientas de su propiedad a recintos de CAP Minería, deberá solicitar previamente autorización escrita a la Unidad respectiva de CAP Minería, con el objeto de que ésta pueda comprobar, al momento de salir, la propiedad de esos elementos.

3.4.4 El Contratista deberá entregar a CAP Minería los materiales y/o elementos que provengan de reemplazos que se produzcan durante la ejecución de los servicios. Igual cosa en lo que respecta a los materiales y/o elementos sobrantes de los suministros proporcionados por CAP Minería.

3.4.5 El Contratista está obligado a mantener permanentemente aseada y ordenada el área de trabajo y la de almacenamiento de sus materiales u otras que se le asignen, las que deberán quedar ordenadas y despejadas al término de los servicios.

3.4.6 El Contratista debe garantizar que el o los vehículos que se destinen para el servicio, serán los apropiados para el transporte de personal o de equipos, según sea el caso, y que se encontrarán permanentemente en excelentes condiciones mecánicas y de seguridad. Deberán estar acondicionados con barra antivuelco, pértiga y baliza intermitente, y no podrán tener más de 5 años de antigüedad.

Es responsabilidad del Contratista la mantención de sus vehículos y demás equipos destinados al servicio, así como contar con los combustibles, lubricantes, repuestos y demás elementos necesarios para asegurar la continuidad del servicio.

#### 4. GARANTIAS

4.1. Para garantizar el fiel y oportuno cumplimiento de la Orden de Compra y/o para que CAP Minería haga efectivas las multas e indemnizaciones, o para que CAP Minería recupere sus gastos, incluso costas judiciales frente a una eventual responsabilidad laboral o previsional, o recupere los costos por daños a sus instalaciones u otros causados por el Contratista o su personal, el Contratista faculta a CAP Minería para retener durante la vigencia de la presente Orden de Compra, un 5% del valor neto de cada factura.

Para estos efectos, el Contratista facturará en forma normal, siendo la Unidad de Operaciones Contables de CAP Minería la encargada de efectuar la retención correspondiente.



4.2 La garantía señalada podrá hacerse efectiva por CAP Minería, unilateralmente y sin necesidad de obtener una sentencia emanada de órgano que ejerza jurisdicción, ante cualquier incumplimiento del Contratista, y para pagarse de cualquier suma que éste le adeude, especialmente multas, indemnizaciones, reposiciones o por el no pago de los beneficios legales o contractuales con su personal (Leyes Sociales, Previsionales, Tributarias, etc.), o bien, si el Contratista no acredita oportunamente, que se encuentra al día en dichos pagos, reteniendo los pagos siguientes hasta que el Contratista reconstituya las garantías hechas efectivas.

Asimismo, CAP Minería está facultada para hacer efectiva la garantía, en caso de ser objeto de cualquier acción judicial o administrativa referida a incumplimientos laborales o previsionales del Contratista, respecto de sus trabajadores adscritos a la Orden de Compra.

4.3 Además, CAP Minería procederá a hacer efectiva la garantía mencionada para cobrarse por cualquier gasto, daño, pérdida o deterioro provocado por el personal del Contratista a las instalaciones, maquinarias, equipos y herramientas de CAP Minería.

4.4 Para la devolución de la garantía, devolución que se producirá una vez que el Operador del Servicio haya informado a la Unidad de Contabilidad de CAP Minería, haber recibido a entera satisfacción los servicios encomendados en esta Orden de Compra.

## **5. OTRAS CONDICIONES GENERALES**

5.1. El Contratista será responsable de aquellos daños que afecten al personal, equipos e instalaciones de CAP Minería, del Contratista o de terceros, provocados por su personal o por sus equipos durante la vigencia de la Orden de Compra, para lo cual deberá contar con los seguros respectivos.

5.2. CAP Minería no será responsable por ningún daño que sufran los equipos, instalaciones y/o personal del Contratista, durante la vigencia de la Orden de Compra. Se exceptuarán de lo anterior, aquellos daños que se comprueben hayan sido causados por equipos de propiedad de CAP Minería, cuyo origen sea distinto a los indicados en el párrafo siguiente.

5.3. El Contratista será el único responsable de los daños que se produzcan a su personal, equipos y/o instalaciones, cuyo origen sea el caso fortuito o la fuerza mayor.

5.4. Queda expresamente prohibido para el Contratista utilizar la Orden de Compra o el nombre de CAP Minería como respaldo o garantía de operaciones financieras, salvo autorización expresa de CAP Minería.

## **6. DETENCIÓN DE LAS ACTIVIDADES PRODUCTIVAS**

6.1. CAP Minería se reserva el derecho de suspender los servicios contratados y los efectos de esta Orden de Compra por detención de las actividades productivas de la faena, cualquiera sea el motivo de dicha detención. En tal caso, CAP Minería comunicará por escrito esta situación al Contratista, con a lo menos 5 días corridos de anticipación, indicando la duración de dicha paralización.

6.2. En los casos de detención de las actividades productivas, no regirá la obligación de CAP Minería de pagar las sumas indicadas en la Cláusula 4.0. VALORES; y el Contratista no tendrá



## ORDEN DE COMPRA N° 4531351301



derecho a percibir pago de suma alguna por costos fijos, suma alzada mensual, servicios no prestados, utilidades que deja de ganar, indemnizaciones u otros.

6.3. CAP Minería comunicará por escrito al Contratista la fecha de reinicio del servicio, con un mínimo de 5 días corridos de anticipación.

### 7. LEY 20.393 SOBRE RESPONSABILIDAD PENAL DE LAS PERSONAS JURÍDICAS

El Contratista declara estar en conocimiento que CAP Minería ha adoptado un modelo de prevención de delitos de acuerdo a la Ley N°20.393 de responsabilidad penal de las personas jurídicas, y se compromete a no cometer o participar como autor, cómplice o encubridor en la comisión de ninguno de los delitos señalados en la referida Ley. También se obliga a hacer extensiva la presente declaración a todos sus directores, dueños, trabajadores y dependientes.

La Empresa Contratista se obliga, adicionalmente, a comunicar al Encargado de Prevención de Delitos de CAP Minería o de su matriz, todo acto o conducta que revista caracteres de delito del cual tome conocimiento en el contexto de la prestación de sus servicios a CAP Minería, mediante el canal de denuncia dispuesto en el sitio de internet de CAP S.A.

El incumplimiento de alguna de las obligaciones anteriores, facultará a CAP Minería, para terminar inmediatamente su relación contractual con la Empresa Contratista, y ésta no tendrá derecho a exigir ningún tipo de pago o indemnización.

En representación del Contratista firma:

Nombre: \_\_\_\_\_

Cargo : \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

En representación de CAP Minería

**Por Compañía Minera del Pacífico S.A.**  
**BORIS RADIC STUART**  
**JEFE DE CONTRATOS**